

## **Оссолінські колекції.**

**CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.**

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.  
Zespół (fond) 58.

PAPIERY JANA KARŁOWICZA

185/1. Korespondencja Ireny Karłowicz. List od S. Bakszewicz 1884.

***STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE***

Видеян №-на 5-м КСР  
НАШЕ РУКОПИСИ  
№ Карм. 185/п. 4

17-6

07

- 1) Ташкевич Стан. (Bakstewicz Stan.)
- 3) Бодуен де Курмене
- 2) Богусевич Фр. (Bogusiewicz Fr.)
- 4) Киркор Целина (Kirkorowa Celina)
- 5) Край Фр. (Kroll Fr.)
- 6) Юревич Камилла (Juriewiczowa Kamilla)

## Листи

до Карловича Френи

1866, 1872, 1875, 1882-85, [1892] і д. д.

Лопортелі, Карлівка, Юршишки, нерозд. і д. м. 10 м. 18 арк.  
Берлін, Вільно

м. пол., франц.

Bakneucisówna Stani - Wilno. 1

Stawa do Trety 1884. 7. 24 Lwów.

Karłowiczowej 3141

3141



Moja droga pani

Z serdecznem, bo z głębi serca płyczącym życzeniem posyłam ten kawaterek optatka, aby się niemi z państwem podzielić według naszego starego zwyczajn, składając Wam przy tem życzenia zdrowia i szczęścia. Jeśli zaś tam jest między Wami i biedny Maryan i jeśli on wie już o swoim nieszczęściu, to proszę mu odemnie serdecznie stoisć i powiedzieć mu że mu współczuję całym kochającym sercem siostry. Ach! pani droga, jak ciężki to, jak strasznie ciężki to cios dla biednych dzieci, ja do tej pory nie mogę

Wszystko, co do tej Mszy o Księżym Mnie  
pisał, to pochodzi od 2000 r.  
Ktoś ma na nas przysłany.

Wszystko się z tą myślą że tego  
Anioła dobrać niema już na  
świecie!

Ale poco mam pania, smucić  
tak smutnemi myślami - och! jęć  
z głębi duszy oddycham że mam  
zdrowych i żywych moich najubo-  
ższych wszystkich - to też jedynym  
boleznem namiętnem w obecnej chwili  
jest doświadczenie krewi krewi -  
a wszystko, wszystko u nas jest dobre,  
wszystko się zdrowi, szczęśliwi i weseli.  
Miewamy ciągle i to jak najlepsze  
wiadomości z Ekaterynburga od  
Drożżga miłyet nam i bezgranicznie  
szczęśliwych. Obecnie mamy już  
i Tanka u siebie, który nam dużo

ciekawość, nieczy opowiada o Lwowie,  
jego życiu społecznem i o koleżeńskich  
i saktadzie. Za fotografije <sup>pernego</sup> slicznego  
chłopacza, rząski pani caturz.  
Ale to nie wystarczy - domagam się  
więcej, a już Pani wie czego. -  
Co do mego projektu, uległ on teraz  
perniej zmianie, przyrazimiej  
mnie, teraz o tem i tylko o tem -  
oko z Heleną Wąrowską (sknyfacka)  
wybieram się około Wielkiejnocey  
do Pragi z koncertem, potem do  
Lwowa, a moim się jeszcze uda  
o do Lipska pojechać. Z ojcem  
byłoby bieda, już zgadza się na wyjazd  
i puszcza, ale boję się aby res-  
tatkiej chroili nie stawiać jakich

Wierzę że ja nigdy nie cofnę się  
Lewicki razem z Karolem Dawem, bo mi  
i kiedy to było może cośkolwiek  
Kiedy to my się amon odwołamy?  
Dziś jest piątek 28.11.1900

to przykrego mi wczoraj, chociaż  
sądzę, że mam prawo do  
tego, że mam prawo do  
tego, że mam prawo do  
tego, że mam prawo do

przeskóć. Pracuję ciągle i tem  
co sobie kompletnie podbijam,  
a jeżeli bym z natury zaworniaty  
była, toby mi, może w domu, woli  
pochować rozsydłość i majorytet-  
ak tak dziwną już mam naturę,  
że skoro sama z siebie nie jestem  
zupełnie zadowolona, to mi pochwa-  
ta przykrości tylko sprawa, tak  
zupełnie jakbym przytaszczała  
sobie coś co do mnie nie należy.  
A przytem mam jeszcze jedną wadę,  
która wiem że mi szkodzi bardzo,  
to miewam nieszczesną ironiją i  
i nagana niesprawiedliwa i  
mię natychmiast i to tak silnie,  
że odryja się to w tej chwili na spienię,

Wierzę, że osiągniesz to, co chcesz, a tym samym i serce moje.  
Wierzę, że osiągniesz to, co chcesz, a tym samym i serce moje.  
Wierzę, że osiągniesz to, co chcesz, a tym samym i serce moje.

Sak ma to ufam sobie, niestety!  
wówczas gdy stowa zachęty Sak miś  
rozgrywa i w takim porządku jest  
w stanie przejść samą siebie. Ale  
droga Pani moja, pośrednie Pani  
co do autora prośbki tej, alibora  
ze stronem na wprost, jest doprawdy  
nieprawdopodobem - lubi on miś bardzo  
to prawda, ten stary przyjaciel ojca  
i estowick narokroś umykalny, i śmie  
je się sam nawet i dla mnie pisze  
te prośbki, a je mu śmieję się  
odpowiadam i śmieję się tem  
prośbkanem, bo w udzie 29. <sup>one</sup> prośbkanem.  
Na ojca iniermny udało mi się unieść  
Fris F. Wolff Mendelssoona, parę duetów  
z tenorem i pętko: koncert: serenada

Włódka - profesorowa Karczmarowa  
zawieszona i panem Sierżantem, apoligiem  
zarysowa i zarysowa Karczmarowa i zarysowa  
Karczmarowa - profesorowa Karczmarowa  
Karczmarowa - profesorowa Karczmarowa

Kraga i modlitwa (2 Fausta) 31/12  
melodykowie. Wzicie był bardzo  
z tego zadowolony, chyba że i goście  
się nie znieśli, bo tak jakoś arcy  
dyskowali za te muzykalije. W  
moich projektach nikomu nie opowi-  
dam, ale może o nich ciagle  
zobaczymy co czas przyniesie.  
pan Koleszar Tac: postać swój projekt  
na pomnik Mick: do Krakowa - cięsz  
się widząc iż o nim już w Wilnie  
wiedz i mówią - jak pani wie zapewne  
zajęty on teraz bardzo robotami w pałacu  
Syrskiwicza, mającym stać nad  
Wiliję - widziałam parę szkiców plaso-  
nu, bardzo to prosto pomyslane  
a Tade - sądzę że p. Koleszar ma praw-  
dziwy talent. - A. [signature]



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**